

*Artigu ida ne'e publika ona iha Tempo Semanal (27 Jullu 2010) no Timor Post (30 Jullu 2010)*

## Proposta perfurasaun Reliance nian perigu ba ambiental *Governu tenke rejeita relatoriu AMDAL*

### **Husi: La'o Hamutuk**

Introdusaun

Timor-Leste fo ona kontratu ba kompania ida husi India, Reliance Exploration & Production DMCC, atu halo prosesu eksplorasaun mina rai iha Bloku-K iha Tasi Timor, iha zona eskluзивu Timor-Leste nian. Bloku-K ne'e pertense iha kantu sudeste, besik ilha Jaco ho total area 2,385 sq km no 120 Km husi kosta.

Reliance halo Avaliasaun ba Impaktu Ambiental (AMDAL), hanesan obrigasaun husi lei AMDAL (*Analisa Mengenai Dampak Lingkungan Hidup*) Indonezia nian ne'ebe dadaun ne'e en vigor iha Timor-Leste.

Diresaun Nasional Meiu-Ambiente RDTL iha Ministeriu Ekonomia no Dezenvolvimentu nia okos, fo konvite ba konsultasaun badak, hodi husu komentariu molok halo aprovasaun ba relatoriu AMDAL ida ne'e. La'o Hamutuk hato'o submisaun ba Governu liu husi DNMA kona-ba asuntu balun hanesan tuir mai:

**DNMA la bele aprova dokumentu AMDAL ne'e** no Reliance tenke hakerek fila-fali.

AMDAL tenke inklui planu sira ne'ebe atu jere no halo mitigasaun ba iha konsekuensia ambiental ne'ebe normalmente mosu no derepente. AMDAL ne'e atu halo avaliasaun kona-ba viabilidade projeitu ida nia implikasaun ba iha komunidadade nia moris, no ba ambiental.

Maibe, AMDAL ne'ebe Reliance hato'o ne'e la responde ba rekerimentu ne'ebe lei husu. Dokumentu ida ne'e koalia barak ba jenerik Planu Monitorizasaun Ambiental nian, maibe la esplika kona-ba komitmentu espesifiku husi Reliance kona-ba saida mak nia atu halo durante projeitu nia laran, liu-liu planu ba mitigasaun ba estragus ambiental husi projeitu nian. Reliance la fo esplikasaun ba modelu vessel, kontraktor ne'ebe atu halao perfurasaun no ro espesifiku ne'ebe sei uza durante projeitu nian. Informasaun sira ne'e importante ba iha relatoriu AMDAL nian, atu fo posibilidadada hodi evalua katak Planu Monitorizasaun Ambiental bele proteje meiu-ambiente Timor-Leste.

Relatoriu ida ne'e hatudu katak Reliance la fo atensaun ida ne'ebe seriu ba risku no mos oinsa atu responsabiliza ba risku sira ne'e iha futuro, no la tau atensaun ba interese no benefisiu husi projeitu ne'e ba povu Timor-Leste.

Tamba ne'e, imposivel atu halo avaliasaun ba impaktu ambiental ida ba projeitu ruma, wainhira laiha informasaun espesifiku no ekspresaun ida ne'ebe seriu husi kompania nian bs problema ambiental nian. DNMA tenke rejeita relatoriu ida ne'e, no husu ba Reliance atu hakerek AMDAL fila fali.

Reliance la respeita **kna'ar DNMA nian**

Husi dokumentu ida ne'e, Reliance hatudu katak sira la respeita **kna'ar DNMA** atu proteje ambiente. DNMA laos haneasan orgaun ida ne'ebe mak atu fo aprovasaun deit, maibe DNMA nudar orgaun ida

**ne'ebe iha responsabilidade legal no moral hodi la aprova projeitu ida ne'ebe** sei fo risku maka'as ba ambiente Timor-Leste. Aleinde ne'e, atu servisu hamutuk ho kompania sira hodi garante katak kompania tenke fo salvaguarda ba povo no ambiental no garante planu atu responde ba emerjensia ida ne'ebe adekuadu.

Relatoriu AMDAL husi Reliance **ne'e** hateten katak, DNMA tenke fo aprovasaun ba atividade perfurasaun iha loron 75 nia laran hafoin simu dokumentu AMDAL ida ne'e.

Maibe tuir lei AMDAL nian iha Artigu 20(a) hateten katak DNMA sei publikasai desizaun viabilidade ambiental nian husi projeitu iha loron 75 nia laran, laos aprova. Desizaun ida ne'e, **bele permite ka bele rejenta.**

Iha fali Artigu 21 hateten katak, karik DNMA identifika kualidade planu monitorizasaun ambiental, planu jestaun ambiental nian la tuir sasukat hodi halao AMDAL nian, DNMA sei entrega fila fali **relatoriu ida ne'e** ba kompania atu hadiak.

Reliance kria konfliktu ba interese iha orgaun regulador (ANP) Timor-Leste.

**Husi atividade ida ne'e, Reliance no nia eis**-staf Reliance nian hatudu hahalok pratika bisnis ida **ne'ebe la justu, ne'ebe sei halo Autoridade Nasional Petroleu (ANP)** imposivel atu regula ho diak ba atividade Reliance nian iha Timor-Leste, karik **konfliktu ba interese ne'e sei nafatin iha no la hakotu.**

**Atu prepara AMDAL ida ne'e, Reliance fo kontratu ba** Ecoral Technologies, liu liu ba sira nia chefe Ravindra (Dulip) Motiram, nudar alin rasik husi Awinash Dulip, atualmente Jestor (Manajer) Ambiental ANP nian. Molok ba servisu iha ANP, Awinash Dulip servisu tinan barak ona ba Reliance; nia representante Reliance iha Timor-Leste **kona ba projeitu ida ne'e.**

Ami la fiar katak **ema ne'ebe nia familia hetan benefisiu husi Reliance, sei halo nia kna'ar no hatudu** nia responsabilidade regulador nian ho imparsiar no livre husi interese familia nian. Ami suzere atu ANP tenke hasai tiha Awinash Dulip husi Jestor Ambiental nian, molok governu deside atu halo aprovasaun ba eksploitasan bloku-K **ne'ebe sei halao husi Reliance.**

**Dokumentu AMDAL ne'e kompostu husi informasaun tuan, la klaru no la lo'os.**

Dokumentu ne'e falta informasaun sira ne'ebe detailadu. Maske sira hato'o numeru no indikator balun, maibe indikator sira ne'e la hanesan ho realidade no halo desfigurasaun barak.

Relatoriu ne'e indika katak Reliance nunka hatene informasaun sira kona-ba Timor-Lestenia situasaun lolos nian. Ezemplu mak, relatoriu ne'e hateten Bloku-K ne'e iha JPDA nia laran maibe lolos **kampu ne'e iha area eskuzivu Timor-Leste** nian, Timor Gap hanesan naran tuan husi Tasi Timor, maibe lolos Timor Gap ne'e espasu ida iha rai ne'ebe iha tasi okos nian iha linha fronteira nian no mapa kona-ba lafaek nia habitat iha deit fatin hat hodi hatudu katak lafaek hanesan animal ida **ne'ebe la barak iha Timor-Leste,** maibe realidade iha fatin moris lafaek nian barak iha parte kostal no mota ne'ebe suli ba tasi.

Aleinde ne'e iha dadus tuan barak mak Reliance rekolha, informasaun sira ne'e barak liu mai husi molok independensia Timor-Leste no halo dokumentus ida ne'e laiha kredibilidade. Ezemplu mak informasaun kona-ba saude no edukasaun nian sita husi Planu Dezenvolvimentu Nasional 2002 nian, maske iha ona informasaun foun sira ba asuntu hirak ne'e; informasaun ba aviaun ne'ebe semo husi singapura, Silkair no Portu Com nian lahanesan ho realidade; laiha kredibilidade ba numeru sira kona-ba statistika iha Timor-Leste. **Aleinde ne'e, iha desfigurasaun barak ba asuntu ekonomia Timor-**

Leste nian, hanesan kafe hanesan fontes importante ba ekonomia Timor-Leste, maibe iha 2009, eksportasaun kafe nian fo osan tokon \$8 deit. No balansiu Fundu Petroleu nian hamutuk biliaun \$1.8 iha 2007, maibe ne'e la relevante ona ba balansiu ohin loron nian, ne'ebe liu biliaun \$6.

**Relatoriu ne'e mos la konsidera impaktu ambiental nian.** Ezemplu, **dokumentus ne'e** hateten katak CO<sub>2</sub> sei fo kontribusaun direktamente ba Mudansa Klimatika no CH<sub>4</sub> sei fo kontribuisaun indireita ba Mudansa Klimatika. **Ida ne'e hanesan hatudu fali katak prosesu sunu sai gas** no material sira seluk husi posu esperimental nian sei la konsidera nudar kontribuisaun ba mudansa klimatika.

Reliance tenke konsidera ho seriu ba asidente mina-fakar.

**Foin dadauk ne'e, iha asidente mina-fakar ne'ebe maka'as ne'ebe mai husi ekspoitasaun mina-rai nian iha tasi-okos.** Ezemplu konkretu mak mina-fakar husi kampu mina-rai Montara iha Tasi Timor (Australia) no Deepwater Horizon iha Golfu Mexico (EUA). **Ezemplu sira ne'e fanun kompania mi na-rai sira atu halo jestaun no prosesu dezenvolvimentu nian ho didiak no kuidadu, maibe husi relatoriu ida ne'e, indika katak Reliance sei dukur hela.**

Reliance hateten katak iha probabilidade kiik atu akontese mina-fakar no ikan sira iha abilidade atu hase'es no rekua husi area polusaun nian, maibe ezemplu husi Montara nian hatudu katak mina fakar ne'e afeita to'o 112 km no iha Golfu Mexico nian to'o 1,000 km, ne'ebe to'o ohin loron seidauk bele rezolve.

**Planu ida ne'e mos la bele fo protesau ida ne'e be boot ba area kostal, Parke Nasional Nino Konis Santana no Coral Triangle, ne'ebe nudar area sensitivu ba ambiente nian.**

**Relatoriu ne'e hateten klaru duni katak Timor-Leste laiha infraetrutur disposisaun foer nian ne'ebe adekua.** Maibe, la hateten sai oinsa atu responde ba restu mina-rai, toxiku no foer não-biodegradáveis sira.

Rezumu

Perfurasau ba metru 2,800 **ba rai okos iha tasi ida ne'ebe klean tebes ne'e perigu duni, tamba ne'e presiza rekerimentu regulador ida ne'ebe maka'as hodi asegura katak risku husi estragus ba biodiversidade marina, mina-fakar bele minimiza ka rezolvidu.**

DNMA no ANP tenke hatudu sira nia responsabilidade atu regula kompania mina-rai sira hodi evita **dezastre boot husi projeitu ne'e iha futuro, liu-liu ba area importante sira ne'ebe nudar parte husi direitu soberania rai laran nian ka zona eskuzivu Timor-Leste nian, hanesan kampu mina-rai Cova, hodi evita mos presedente ne'ebe la diak ba prosesu dezenvolvimentu kampu mina-rai nian iha futuro.** Basa, kompania mina-rai sira ne'e nia interese ba deit iha lukru duke atu halo protesau ba ambiente.

Ba kazu Reliance nian, governu liu husi DNMA lolos la presiza atu halo aprovasau no haruka fo fila ba kompania atu hakerek fila-fali hodi hadiak. ANP mos tenke evita konfliktu ba interese iha instituisaun nia laran, atu haforsa imparcialidade no integridade orgaun regulador nian.

Obrigadu, atu hatene informasaun liu-tan, bele kontaktu [juvinal@laohamutuk.org](mailto:juvinal@laohamutuk.org).